



---

## ***Fanning the spark of hope in the past / Structures et éclats***

Bouchra Khalili / Abdelkader Benchamma

---

09. 14.2023 - 11.11.2023

**ADN Galeria participates in the Barcelona Gallery Weekend with a retrospective look at the works of artists Abdelkader Benchamma and Bouchra Khalili.**

In Khalili's case, ADN Galeria continues the retrospective look at the artist's work proposed earlier this year with the solo show dedicated to her practice at Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA). The artist's survey at MACBA included works produced between 2011 and 2023. *Fanning the spark of hope in the past* links together a selection of works produced between 2008 and 2022, emphasizing Khalili's coherent 20 years of practice.

Working across media –video, film, photography, printing, objects and textile– Khalili's oeuvre moves freely between languages, scholarly, and vernacular cultures, practices, and traditions. The result is a collection of sophisticated layers of meanings and techniques of storytelling forming a meditation on suppressed memory and silenced history, illuminating the links between anti-colonial struggles and contemporary migrations.

Operating at the intersection of the personal and the collective this selection of works offers visitors to engage with Khalili's deep research practice and multi-layered narratives that have developed a personal though universal reflection on global mobility, resistance, international solidarity, feminism and allyship.

As for Abdelkader Benchamma, ADN Galeria presents the episode titled *Structures et éclats*, bringing together a series of drawings that, with particular attention to his early explorations, allow us to delve into the continuities and transformations in the artist's work.

Abdelkader Benchamma's artistic practice turns drawing into a poetic and timeless space where reality and fiction converge to give rise to new possible worlds. To achieve this, the artist has been researching altered states of matter and the collective unconscious of symbols and myths, both religious and popular culture, over the last 15 years.

Since the beginning of his career, marked by a clear line and comic aesthetics influenced by figures like Raymond Pettibon, his work quickly leans towards the inclusion of metaphysical elements. His early works showcase violent transformations into indeterminate forms, open to multiple interpretations. This approach to exploring the relationship between humans and the world, through transforming matter, is Benchamma's way of developing existential reflections.

Upon revisiting his older drawings now, we see how the artist depicts matter in a highly sculptural manner, confronting earthly gravity with the diffuse and almost imperceptible force of celestial space. This force gives rise to new materials, unexpected combinations, and incessant transformations. It's a fascination with everything resembling simulation: the imitation of reality, the false, the constructed. This leads to an essential idea: other worlds are possible and coexist, in parallel or within our own.



## BOUCHRA KHALILI (Casablanca - Morocco, 1975)

Deeply informed by the legacy of post-independence avant-gardes and the vernacular traditions of her native Morocco, Khalili's approach develops strategies of storytelling at the intersection of personal and collective experiences. With her interdisciplinary practice, she investigates questions of self-representation, autonomous agency, and forms of resistance of communities rendered invisible by the nation-state model.

Khalili's work has been subject to many international solo exhibitions, including at Luma Foundation, Arles (2023); the Museum of Fine Arts, Boston (2019); Neue Berliner Kunstverein, Berlin (2019); Jeu de Paume, Paris (2018); Secession, Vienna (2018); CAAC, Sevilla (2017); MoMA, New York (2016); Palais de Tokyo, Paris (2015).

An award-winning artist, Khalili received the Grand Prize of 15th Sharjah Biennale in 2023. In 2022. She is currently one of the finalist artists of the Marcel Duchamp Award 2023.

## ABDELKADER BENCHAMMA (Mazamet, France, 1975)

A graduate of the Fine Arts of Montpellier and the École des Beaux-Arts in Paris in 2003, Abdelkader Benchamma works between Paris and Montpellier. Winner of the Drawing Now Prize in 2015, he was invited the same year by the Drawing Center in New York to inaugurate their wall drawing program.

In recent years, he has had numerous solo exhibitions, including at the Collection Lambert in Avignon in 2022, MRAC Sérignan in 2020, Centquatre and Collège des Bernardins in Paris in 2018, Blue Project Foundation in Barcelona in 2016, and FRAC Auvergne in 2015.

He has participated in various group exhibitions at MO.CO, Montpellier Contemporain; the POLA Museum of Art in Hakone, Japan; Eldorado Lille 3000 in 2019; Boghossian Foundation in Brussels in 2018; Sharjah Biennial in 2017; 54th Venice Biennale in 2011; MATHAF, Arab Museum of Modern Art in Doha, Qatar, in 2010. In 2023, his work is the subject of solo exhibitions at the Fondation François Schneider (Watwiller) and the Power Plant in Toronto, Canada. In 2024, at Het Noordbrabants Museum (HNBM) in the Netherlands.



---

## ***Fanning the spark of hope in the past / Structures et éclats***

Bouchra Khalili / Abdelkader Benchamma

---

14.09.2023 - 11.11.2023

**ADN Galeria participa en el Barcelona Gallery Weekend con una mirada retrospectiva sobre la obra de los artistas Abdelkader Benchamma y Bouchra Khalili.**

En el caso de Khalili, ADN Galeria se propone continuar la mirada retrospectiva a la obra de esta artista propuesta a principios de año en su exposición individual en el Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA). El recorrido por la obra de la artista en el MACBA incluyó obras producidas entre 2011 y 2023. *Fanning the spark of hope in the past* reúne ahora una selección de trabajos realizados entre 2008 y 2022, enfatizando los coherentes 20 años de práctica de Khalili.

Trabajando con diversos medios, como video, cine, fotografía, impresión, objetos y textil, la obra de Khalili es el resultado de una colección de sofisticadas capas de significados y técnicas narrativas que forman una meditación sobre la memoria reprimida y la historia silenciada, iluminando los vínculos entre las luchas anticoloniales y las migraciones contemporáneas.

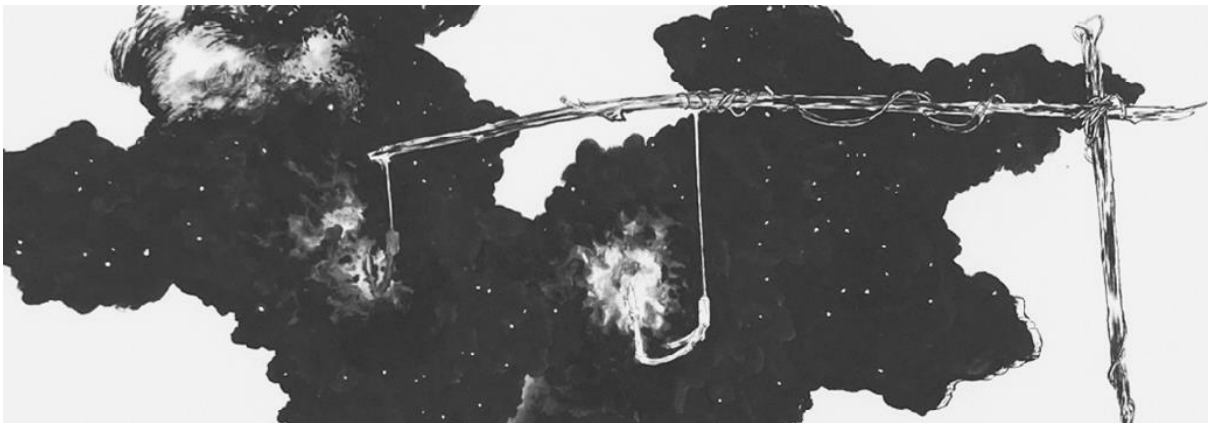
Operando en la intersección de lo personal y lo colectivo, esta selección de obras ofrece a los visitantes la oportunidad de involucrarse con la práctica de investigación profunda de Khalili y las narrativas heterodoxas que desarrollan una reflexión personal pero universal sobre la movilidad global, la resistencia, la solidaridad internacional, el feminismo y la colaboración.

En cuanto a Abdelkader Benchama, ADN Galeria presenta el episodio titulado *Structures et éclats*, que reúne una serie de dibujos que, prestando particular atención a sus primeras investigaciones, nos permiten adentrarnos en las permanencias y transformaciones en la obra del artista.

La práctica artística de Abdelkader Benchamma convierte el dibujo en un espacio poético y atemporal en el que la realidad y la ficción se encuentran para dar lugar a nuevos mundos posibles. Para ello, el artista ha investigado durante los últimos 15 años sobre estados alterados de la materia, el inconsciente colectivo de los signos y los mitos, tanto religiosos como los procedentes de la cultura popular.

Desde el comienzo de su carrera, marcado por la línea clara y la estética del comic en referentes como Raymond Pettibon, su obra se decanta rápidamente por la inclusión de elementos metafísicos. Sus obras tempranas muestran transformaciones violentas hacia formas indeterminadas, abiertas a múltiples interpretaciones. Esta forma de tratar la relación del humano con el mundo, a través de la materia en transformación, es la manera de Benchamma de desarrollar reflexiones existenciales.

Al visitar ahora sus dibujos más antiguos, vemos como el artista representa la materia de manera muy escultórica, confrontando la gravedad terrestre con la fuerza aérea, difusa y casi imperceptible del espacio celestial. Esta fuerza crea nuevas materias, combinaciones inesperadas, transformaciones incesantes. Es la fascinación por todo lo que se asemeja al simulacro: la imitación de la realidad, lo falso, la construcción. Esto conduce a una idea esencial: otros mundos son posibles y coexisten, en paralelo o dentro del nuestro.



## BOUCHRA KHALILI (Casablanca - Marruecos, 1975)

Profundamente marcada por el legado de las vanguardias de la posindependencia y la tradición vernácula de su Marruecos natal, el enfoque de Khalili desarrolla estrategias de narración en la intersección de experiencias personales y colectivas. Con su práctica interdisciplinaria investiga cuestiones relacionadas con la autorrepresentación y las formas de resistencia de comunidades invisibilizadas por el modelo del Estado-nación.

El trabajo de Khalili ha sido objeto de numerosas exposiciones individuales internacionales, incluyendo la Fundación Luma en Arles (2023); el Museo de Bellas Artes de Boston (2019); Neue Berliner Kunstverein en Berlín (2019); Jeu de Paume en París (2018); Secession en Viena (2018); CAAC en Sevilla (2017); MoMA en Nueva York (2016); Palais de Tokyo en París (2015).

Khalili es también una artista ampliamente galardonada, que recibió el Gran Premio de la 15ª Bienal de Sharjah en 2023. Actualmente, es una de las artistas finalistas del Premio Marcel Duchamp 2023.

## ABDELKADER BENCHAMMA (Mazamet, Francia, 1975)

Graduado de la Escuela de Bellas Artes de Montpellier y la École des Beaux-Arts en París en 2003, Abdelkader Benchamma trabaja entre París y Montpellier. Ganador del Premio Drawing Now en 2015, ese mismo año fue invitado por el Drawing Center en Nueva York para inaugurar su programa de dibujo mural.

En los últimos años, ha tenido numerosas exposiciones individuales, incluyendo la Colección Lambert en Aviñón en 2022, MRAC Sérignan en 2020, Centquatre y Collège des Bernardins en París en 2018, Blue Project Foundation en Barcelona en 2016 y FRAC Auvergne en 2015.

Ha participado en varias exposiciones colectivas: MO.CO, Montpellier Contemporáneo; Museo de Arte POLA en Hakone, Japón; Eldorado Lille 3000 en 2019; la Fundación Boghossian en Bruselas en 2018; la Bienal de Sharjah en 2017; 54ª Bienal de Venecia en 2011; MATHAF, Museo Árabe de Arte Moderno en Doha, Qatar, en 2010. En 2023, su obra es objeto de exposiciones individuales en la Fondation François Schneider (Watwiller) y en el Power Plant de Toronto, Canadá. En 2024, en el Het Noordbrabants Museum (HNBM) en los Países Bajos.



---

## ***Fanning the spark of hope in the past / Structures et éclats***

Bouchra Khalili / Abdelkader Benchamma

---

14.09.2023 - 11.11.2023

**ADN Galeria participa al Barcelona Gallery Weekend amb una mirada retrospectiva sobre l'obra dels artistes Abdelkader Benchamma i Bouchra Khalili.**

Pel que fa a Khalili, ADN Galeria es proposa continuar la mirada retrospectiva a l'obra d'aquesta artista proposada a principis d'any a la seva exposició individual al Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA). El recorregut per l'obra de l'artista al MACBA va incloure obres produïdes entre el 2011 i el 2023. *Fanning the spark of hope in the past* reuneix ara una selecció de treballs realitzats entre el 2008 i el 2022, posant èmfasi en els coherents 20 anys de pràctica de Khalili.

Treballant amb diversos mitjans com ara el vídeo, el cinema, la fotografia, la impressió, els objectes i el tèxtil, l'obra de Khalili és el resultat d'una col·lecció de sofisticades capes de significat i tècniques narratives que formen una meditació sobre la memòria reprimida i la història silenciada, il·luminant els vincles entre les lluites anticolonials i les migracions contemporànies.

Operant en la intersecció de allò personal i allò col·lectiu, aquesta selecció d'obres ofereix als visitants l'oportunitat d'immersió en la pràctica d'investigació profunda de Khalili i les narratives heterodoxes que desenvolupen una reflexió personal però universal sobre la mobilitat global, la resistència, la solidaritat internacional, el feminisme i la col·laboració.

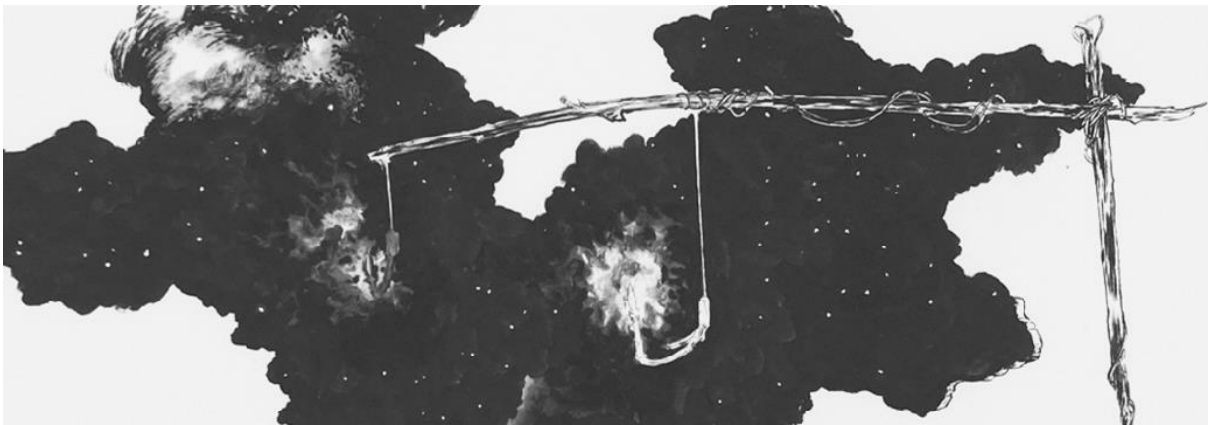


Pel que fa a Abdelkader Benchama, ADN Galeria presenta l'episodi titulat *Structures et éclats*, que reuneix una sèrie de dibuixos que, atenent particularment a les seves primeres investigacions, ens permeten endinsar-nos en les permanències i transformacions de l'obra de l'artista.

La pràctica artística d'Abdelkader Benchamma converteix el dibuix en un espai poètic i atemporal on la realitat i la ficció es troben per donar lloc a nous mons possibles. Per a això, l'artista ha investigat durant els últims 15 anys sobre estats alterats de la matèria, l'inconscient col·lectiu dels signes i els mites, tant religiosos com els procedents de la cultura popular.

Des de l'inici de la seva carrera, marcat per la línia clara i l'estètica del còmic en referents com Raymond Pettibon, la seva obra s'inclina ràpidament cap a la inclusió d'elements metafísics. Les seves obres primerenques mostren transformacions violentes cap a formes indeterminades, obertes a múltiples interpretacions. Aquesta forma de tractar la relació de l'ésser humà amb el món, a través de la matèria en transformació, és la manera de Benchamma de desenvolupar reflexions existencials.

En visitar ara els seus dibuixos més antics, veiem com l'artista representa la matèria de manera molt escultòrica, enfrontant la gravetat terrestre amb la força aèria, difusa i gairebé imperceptible de l'espai celestial. Aquesta força crea noves matèries, combinacions inesperades, transformacions incessants. És la fascinació per tot allò que s'assembla al simulacre: la imitació de la realitat, de allò fals, la construcció. Això condueix a una idea essencial: altres mons són possibles i coexisteixen, en paral·lel o dins del nostre.





## BOUCHRA KHALILI (Casablanca - Marroc, 1975)

Profundament marcada pel llegat de les avantguardes de la posindependència i la tradició vernacular del seu Marroc natal, l'enfocament de Khalili desenvolupa estratègies de narració a la intersecció d'experiències personals i col·lectives. Amb la seva pràctica interdisciplinària investiga qüestions relacionades amb l'autorepresentació i les formes de resistència de comunitats invisibilitzades pel model de l'Estat-nació.

El treball de Khalili ha estat objecte de nombroses exposicions individuals internacionals, incloent la Fundació Luma a Arles (2023); el Museu de Belles Arts de Boston (2019); Neue Berliner Kunstverein a Berlín (2019); Jeu de Paume a París (2018); Secession a Viena (2018); CAAC a Sevilla (2017); MoMA a Nova York (2016); Palais de Tokyo a París (2015).

Khalili és també una artista àmpliament guardonada, que va rebre el Gran Premi de la 15a Biennial de Sharjah el 2023. Actualment, és una de les artistes finalistes del Premi Marcel Duchamp 2023.

## ABDELKADER BENCHAMMA (Mazamet, França, 1975)

Graduat de l'Escola de Belles Arts de Montpeller i de l'École des Beaux-Arts de París el 2003, Abdelkader Benchamma treballa entre París i Montpeller. Guanyador del Premi Drawing Now el 2015, el mateix any va ser convidat pel Drawing Center a Nova York per inaugurar el seu programa de dibuix mural.

En els últims anys, ha tingut nombroses exposicions individuals, incloent la Col·lecció Lambert a Avinyó el 2022, MRAC Sérignan el 2020, Centquatre i Collège des Bernardins a París el 2018, Blue Project Foundation a Barcelona el 2016 i FRAC Auvergne el 2015.

Ha participat en diverses exposicions col·lectives: MO.CO, Montpeller Contemporani; Museu d'Art POLA a Hakone, Japó; Eldorado Lille 3000 el 2019; la Fundació Boghossian a Brussel·les el 2018; la Biennial de Sharjah el 2017; 54a Biennial de Venècia el 2011; MATHAF, Museu Àrab d'Art Modern a Doha, Qatar, el 2010. El 2023, la seva obra és objecte d'exposicions individuals a la Fondation François Schneider (Watwiller) i al Power Plant de Toronto, Canadà. El 2024, al Het Noordbrabants Museum (HNBM) als Països Baixos.